PERSPECTIVES DU MARCHÉ DE L'HABITATION
RMR de Saguenay

SOCIÉTÉ CANADIENNE D'HYPOTHÈQUES ET DE LOGEMENT

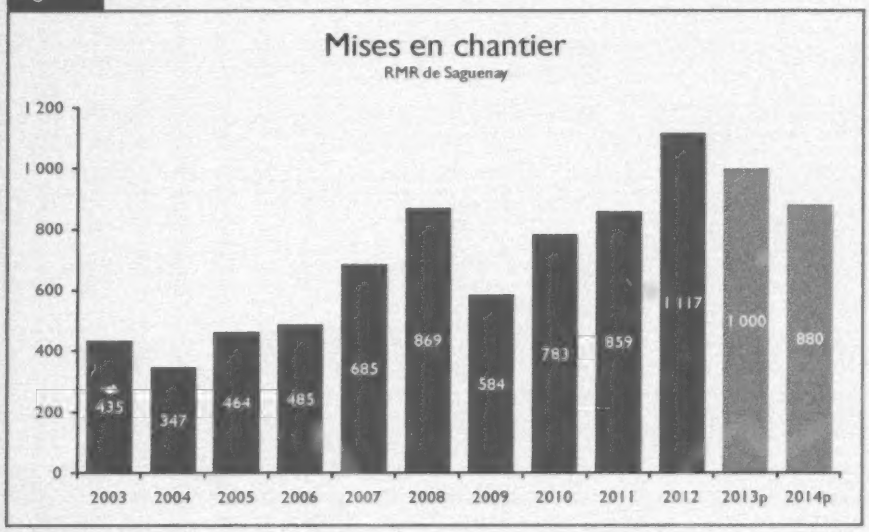
Date de diffusion : printemps 2013

L'activité se modérera sur le marché de l'habitation en 2013 et en 2014[1]

Après avoir atteint en 2012 un sommet inégalé en vingt ans, les mises en chantier ralentiront. Malgré cette modération, l'activité restera relativement élevée en raison du soutien de l'emploi et des bas taux d'intérêt hypothécaires.

Cette année, la détente du marché locatif et une baisse de la demande de maisons en propriété absolue inciteront les constructeurs à réduire leurs mises en chantier. En 2014, la modération de la construction dans

Figure 1



Source : SCHL
p : prévisions

[1] Les perspectives ne sont pas à l'abri de l'incertitude. Dans la présente publication, la SCHL donne des prévisions ponctuelles, mais elle fournit également des fourchettes de prévisions et décrit les risques susceptibles d'infirmer les prévisions. Les prévisions qui figurent dans ce document sont fondées sur les renseignements qui étaient disponibles en date du 26 avril 2013.

Table des matières

1 L'activité se modérera sur le marché de l'habitation en 2013 et en 2014
2 Malgré un essoufflement, le niveau de l'emploi restera soutenu
2 Le déficit migratoire se résorbera en 2014
3 Taux hypothécaires toujours bas, malgré les hausses modestes et graduelles prévues
3 Les ventes Centris® regagneront du tonus en 2014
4 Le marché du neuf ralentira dans tous les segments
5 La hausse de l'offre détendra le marché locatif en 2013 et en 2014
7 Résumé des prévisions

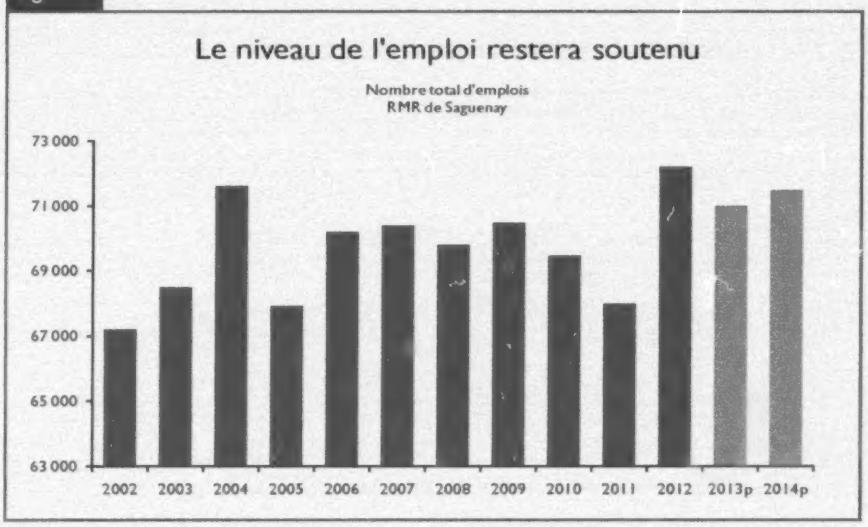
ABONNEZ-VOUS MAINTENANT!

à cette publication et à d'autres rapports du CAM en passant par le Bureau de commandes, à l'adresse www.schl.ca/marchedelhabitation. C'est pratique et rapide! Vous pouvez consulter, imprimer ou télécharger les publications, ou encore vous y abonner et les recevoir par courriel, le jour même où elles sont diffusées. Mieux encore, la version électronique des produits nationaux standards est maintenant gratuite.

le segment locatif se poursuivra, alors que l'offre plus abondante sur le marché de la revente continuera de réduire la demande de maisons individuelles neuves.

Sur le marché de la revente, une baisse du niveau de l'emploi en 2013 pèsera sur les ventes Centris®, qui diminueront de 7 % cette année. Par la suite, un regain de tonus se fera sentir, puisqu'une hausse de 6 % des ventes est attendue. Dans l'ensemble, les conditions de marché seront plus détendues qu'au cours des dernières années, ce qui allégera les tensions exercées sur les prix. Passant de 4,6 % en 2012, la croissance du prix Centris® moyen s'établira à 2,9 % en 2013, puis à 2,6 % en 2014.

Figure 2



Source : Statistique Canada
p : prévisions

Malgré un essoufflement, le niveau de l'emploi restera soutenu

Depuis plusieurs années, le niveau de l'emploi dans la région métropolitaine de Saguenay est soutenu par les investissements directs en région et les grands projets de construction hydroélectriques et miniers du Québec. Or, après avoir atteint un sommet en 2012, le nombre d'emplois reculera de -1,7 % en 2013. L'achèvement de plusieurs projets d'investissement liés à l'industrie de l'aluminium, la réduction des dépenses dans les infrastructures routières et le ralentissement de l'activité dans le secteur minier contribueront à abaisser le nombre d'emplois cette année. Au final, celui-ci passera de 72 225 en 2012 à 71 000 en 2013. Malgré tout, les projets en cours permettront de maintenir le niveau de l'emploi au-dessus de celui atteint entre 2005 et 2011.

En 2014, la croissance plus vigoureuse de l'économie mondiale fera monter le prix des matières premières et donnera lieu au lancement progressif des projets d'investissement dans les secteurs de l'aluminium, des mines et du transport. Ces projets stimuleront les secteurs de la construction industrielle et de la fabrication, en particulier les équipementiers. De plus, une demande extérieure accrue pour les matériaux de construction stimulera l'industrie du bois.

Néanmoins, les restrictions budgétaires des gouvernements pèseront sur le secteur public, et un ralentissement dans le secteur de la construction résidentielle réduira l'embauche. Au final, une légère hausse de 0,7 % portera le niveau de l'emploi à 71 500 personnes occupées l'année prochaine.

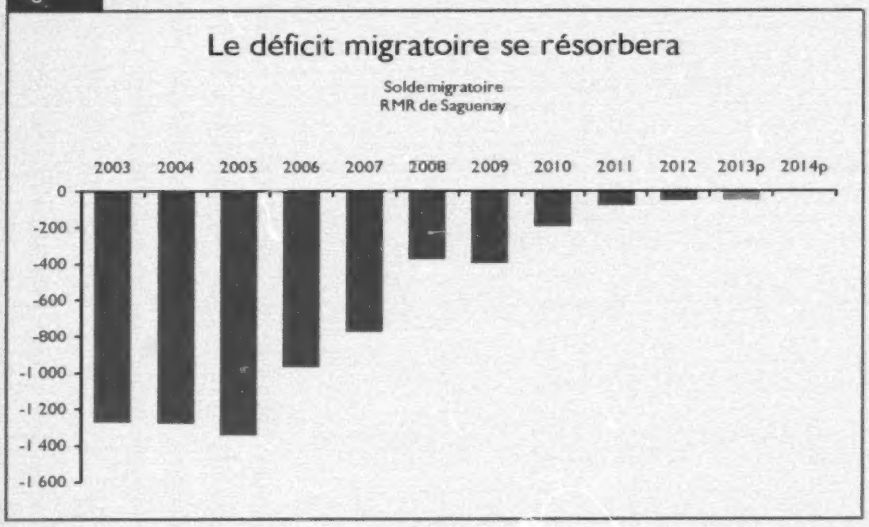
Le taux de chômage augmentera au cours des deux prochaines années. D'abord, un recul de l'emploi en 2013, conjugué à la stabilité de la population active, fera passer le taux de chômage de 7,6 % en 2012 à 8,1 % en 2013. Ensuite, la croissance de l'emploi en 2014 ne sera pas suffisante pour contrer la hausse de la population active. Par conséquent, le taux de chômage poursuivra sa progression et atteindra 8,3 % en 2014, ce qui sera néanmoins près de la moyenne des cinq dernières années (8 %). Somme toute, le marché du travail restera intéressant pour les résidents de la région et cela contribuera à améliorer le bilan migratoire l'année prochaine.

Soulignons en terminant que le climat d'incertitude persiste à l'échelle mondiale. Une croissance plus faible, voire plus tardive, que prévue de la demande extérieure pourrait avoir des incidences sur les secteurs économiques de la région. Dans ce cas, la demande de logements s'en trouverait affaiblie.

Le déficit migratoire se résorbera en 2014

L'amélioration des possibilités d'emploi dans la région a aidé à estomper le déficit migratoire au cours des dernières années. Ce dernier est passé de -972 personnes en 2006 à -49 personnes en 2012. D'ailleurs, cette diminution a permis à

Figure 3



Source : Statistique Canada
p : prévisions

la région métropolitaine d'afficher une croissance de 1 % de sa population entre 2006 et 2011, alors qu'une baisse de 2 % avait été enregistrée entre 2001 et 2006. Cette tendance démographique a contribué à soutenir la demande d'habitations dans la région.

En raison d'un recul de l'emploi en 2013, aucune augmentation du solde migratoire n'est prévue cette année : ce dernier s'établira à -50 personnes. Notons que, malgré ce recul, le taux d'emploi chez les jeunes demeurera relativement élevé. Au début de 2013, celui-ci dépassait toujours 61 % chez les 15-24 ans, ce qui est près du sommet des quinze dernières années (63 %), atteint au milieu de 2012.

Par la suite, l'embellie économique prévue pour 2014 permettra une résorption complète du déficit migratoire. La rétention et l'attraction plus forte des jeunes dans la région auront pour conséquence de soutenir la demande de logements locatifs.

Dans une perspective à plus long terme, le vieillissement de la population et le changement des besoins en matière de logement qui s'ensuit influenceront le marché de l'habitation. Entre autres, la demande de maisons neuves est appelée à ralentir graduellement, puisqu'on projette une diminution du nombre de ménages de 25-54 ans. Ensuite, l'accroissement de plus en plus important du nombre de ménages âgés de 75 ans et plus aura le potentiel de hausser la demande de places en résidence pour personnes âgées.

Taux hypothécaires toujours bas, malgré les hausses modestes et graduelles prévues

Selon le consensus qui se dégage parmi les prévisionnistes du secteur privé, le taux cible du financement à un jour de la Banque du Canada ne devrait pas être augmenté avant le milieu de 2014. La hausse surviendra donc un peu plus tard que ce qui avait été avancé dans l'édition du premier trimestre du présent rapport, en raison de modifications à la baisse des prévisions relatives au PIB depuis la parution de cette édition et, plus particulièrement, du ralentissement attendu de l'économie cette année. Les taux d'intérêt étant majorés plus tard que prévu, l'activité sur le marché de l'habitation s'en trouvera favorisée au cours de l'horizon prévisionnel.

En 2013, selon le scénario de base de la SCHL, le taux affiché des prêts hypothécaires de un an oscillera entre 3,00 et 3,25 % et celui des prêts de cinq ans, entre 5,00 et 5,50 %, avec des moyennes de 3,13 et 5,28 %, respectivement. En 2014, le premier augmentera pour se situer dans une fourchette allant de 3,25 à 3,75 % et le second variera entre 5,25 et 5,75 %, et ils afficheront des moyennes respectives de 3,42 et de 5,53 %, ce qui cadre avec l'amélioration attendue des perspectives de croissance économique l'an prochain.

Les taux hypothécaires ne devraient pas monter avant le milieu de 2014. À partir de ce moment-là, ils commenceront toutefois à enregistrer des hausses faibles mais constantes, qui se solderont par des niveaux un peu plus élevés en fin d'année. Les taux resteront cependant bas dans une perspective historique durant la période à l'étude.

Les ventes Centris® regagneront du tonus en 2014

L'année dernière, une hausse de 3 % des ventes Centris® a été enregistrée, mais le marché de la revente a évolué en deux temps. Au début de l'année, les ventes ont d'abord été stimulées par la croissance de l'emploi. À compter du troisième trimestre de 2012, alors que l'emploi entamait un

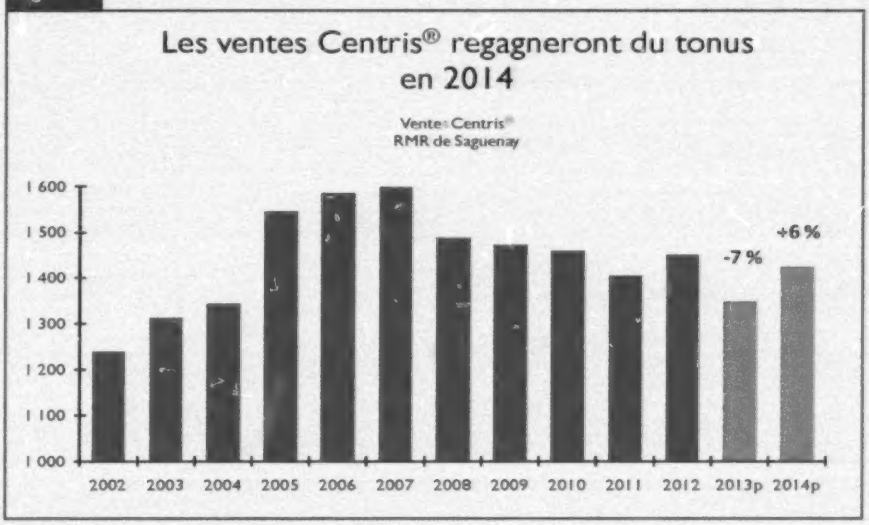
recul, le rythme des ventes a ralenti pour ensuite se maintenir au même niveau jusqu'en 2013. Au premier trimestre de 2013, la baisse des transactions sur un an était de 15 %. De plus, cette baisse des ventes contribua à hausser les inscriptions courantes de 16 % au cours de la même période. L'évolution conjointe de l'offre et la demande au tournant de 2013 a détendu les conditions de marché, lesquelles sont devenues équilibrées après avoir été à l'avantage des vendeurs.

On prévoit une reprise graduelle des transactions au cours de la deuxième moitié de cette année, puisque le niveau de l'emploi se stabilisera et le choix des acheteurs sur le marché de l'existant sera plus grand. Cependant, le regain attendu ne sera pas suffisant pour éviter une baisse annuelle : passant de 1451 en 2012, les ventes Centris® reculeront de 7 % pour se chiffrer à 1350 en 2013.

Le rythme relativement bas des ventes aura pour incidence de hausser de 10 % le stock des inscriptions courantes au cours de l'année. Étant déjà en équilibre depuis le début de 2013, les conditions de marché resteront dans cet état tout au long de l'année. Comme les acheteurs auront plus de marge de manœuvre qu'en 2012 pour négocier, cela réduira la pression sur la hausse des prix. Passant de 4,6 % entre 2011 et 2012, la croissance du prix Centris® moyen ralentira à 2,9 % en 2013. Le prix moyen s'établira donc à 191 500 $ cette année.

En 2014, la montée graduelle des transactions se poursuivra. En fait, la résilience du marché du travail, qui affichera une légère augmentation, et les bas taux d'intérêt hypothécaires contribueront à un certain rétablissement des ventes. En outre, le choix plus abondant pour les acheteurs haussera les occasions d'achat. Ces derniers pourront trouver plus facilement une propriété convenant à leurs besoins. Finalement, la progression moins rapide des prix de l'existant en 2013 et 2014 accroîtra légèrement l'écart comparativement aux produits neufs. Cette évolution du marché aura le potentiel d'attirer davantage d'acheteurs vers le marché de l'existant, où les produits sont plus abordables que sur le marché du neuf.

Figure 4*



Source : statistiques de Centris®
p : prévisions

Dans l'ensemble, les ventes Centris® augmenteront de près de 6 % en 2014. Cette hausse ne sera cependant pas suffisante pour rétablir complètement le niveau des ventes comparativement à celui de 2012. En effet, on prévoit 1425 transactions en 2014, alors que 1451 ventes avaient été enregistrées en 2012. Malgré le raffermissement du marché au cours de 2014, l'offre restera abondante de sorte que les conditions de marché demeureront en zone d'équilibre. Cet état du marché sera toujours favorable à une croissance modeste des prix. Le prix Centris® moyen atteindra 196 500 $ en 2014, en hausse de 2,6 %.

Le marché du neuf ralentira dans tous les segments

Les mises en chantier d'habitations dans la région de Saguenay diminueront au cours des deux prochaines années. Dans l'ensemble, la baisse sera de 10 % en 2013 et de 12 % en 2014. Malgré cette modération, le marché du neuf restera soutenu par l'emploi, qui demeurera au-dessus du niveau des années 2005 à 2011, et par les bas taux d'intérêt hypothécaires.

Au cours des dernières années, la construction de logements locatifs dits *traditionnels* s'est intensifiée. L'augmentation de l'offre a particulièrement contribué à hausser le taux d'inoccupation des logements locatifs l'année dernière; celui-ci est

passé de 1,4 % en octobre 2011 à 2 % un an plus tard. Compte tenu des nombreuses unités qui étaient en construction au début de 2013, le marché se détendra à nouveau, ce qui incitera les promoteurs privés à réduire leurs mises en chantier en 2013 et en 2014.

Dans un même ordre d'idées, la forte détente des conditions sur le marché des logements locatifs pour personnes âgées réduira les démarrages de nouveaux ensembles d'ici 2014. En effet, le taux d'inoccupation des appartements s'élevait à 19,3 % en février 2012, contre 3,8 % un an plus tôt. Bref, les mises en chantier de logements locatifs, tous segments confondus, passeront de 389 unités en 2012 à moins de 340 logements en 2013, puis elles atteindront 250 unités en 2014.

Les démarrages de logements en propriété absolue[2] accuseront également un recul de 9 % en 2013, puis de 2 % en 2014. La baisse de l'emploi et l'offre plus abondante sur le marché de l'existant réduiront la demande de logements neufs en 2013. L'année prochaine, le ralentissement sera moins important en raison de la résilience du marché du travail, mais l'offre de produits existants continuera de réduire la demande de maisons neuves.

Plus spécifiquement, les mises en chantier de maisons individuelles passeront de 400 en 2012 à 365 en 2013, pour finalement atteindre 350 en 2014. Soulignons que les logements collectifs en propriété absolue échapperont à la baisse en 2014. Les principaux produits de cette catégorie, les jumelés et les maisons en rangée, se démarqueront puisque la demande d'habitations s'oriente de plus en plus vers les habitations de plus petite taille et plus abordables. Ils se trouvent ainsi mieux adaptés aux préférences et aux besoins des ménages qui avancent en âge ou bien comptent moins de personnes. Dans l'ensemble, les mises en chantier des logements collectifs en propriété absolue passeront de 274 en 2012 à près de 250 en 2013 et en 2014.

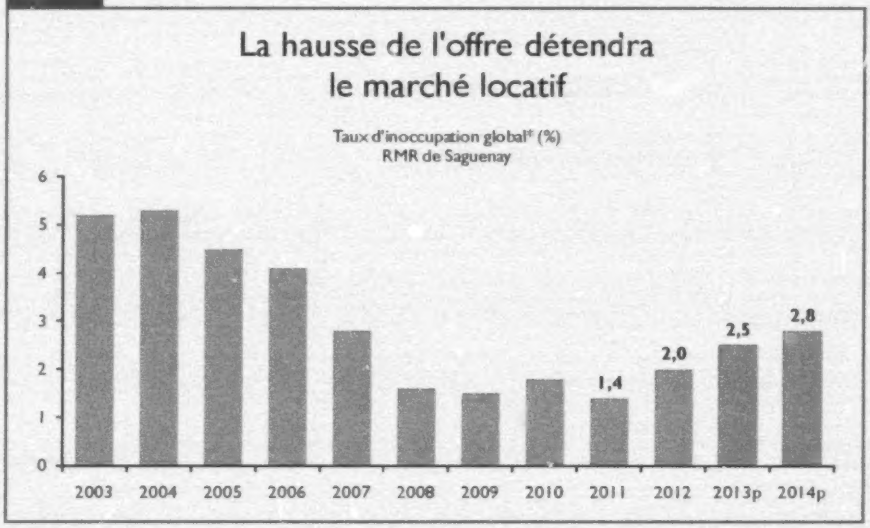
Par ailleurs, la demande de logements qui prévalait en 2012 a continué de stimuler les mises en chantier d'habitations en copropriété au début de 2013. Par contre, l'offre abondante sur le marché de l'existant, avantageuse pour les acheteurs, atténuera les besoins en logements neufs l'année prochaine. Bref, le nombre de mises en chantier restera à 50 en 2013, mais descendra à 30 en 2014.

La hausse de l'offre détendra le marché locatif en 2013 et en 2014

Pendant plusieurs années, le marché locatif est demeuré tendu dans la région. Bien que la demande de logements ait été stimulée par le contexte économique favorable, l'ajout de logements a été relativement modeste. Or, depuis 2010, le rythme d'activité s'est accéléré sur le marché du neuf. Plus récemment, le taux d'inoccupation a haussé légèrement, passant de 1,4 à 2,0 %.

Au cours de la période visée par les prévisions, la croissance de l'offre sera plus vive que celle de la demande. En fait, l'achèvement d'un plus grand nombre de logements détendra à nouveau le marché, faisant ainsi passer le taux d'inoccupation de 2 % en octobre 2012 à 2,5 % en octobre 2013. Par ailleurs, la demande

Figure 5



Source : SCHL
p : prévisions
* : immeubles d'initiative privée de 3 logements et plus (en excluant les résidences pour personnes âgées)

[2] On entend par «habitation en propriété absolue » un logement dont le propriétaire détient également le titre de propriété du terrain. Il peut s'agir d'une maison individuelle, d'un jumelé, d'une maison en rangée ou d'un duplex.

de logements locatifs continuera d'augmenter légèrement en 2013. La croissance de la demande persistera chez les 55 ans et plus, alors que la demande restera stable chez les jeunes ménages. Chez ces derniers, le ralentissement de l'accession à la propriété compensera la baisse de la demande causée par le recul de l'emploi.

L'année prochaine, la détente du marché sera par contre marginale, puisque le taux d'inoccupation montera à 2,8 % en octobre 2014, contre 2,5 % en octobre 2013. En fait, la croissance de l'offre de logements locatifs neufs sera moins importante, tandis que le léger raffermissement du marché du travail maintiendra la demande dans ce segment du marché.

Le loyer moyen des appartements de deux chambres passera de 549 à 565 $ entre 2012 et 2013. Il s'établira ensuite à 575 $ en 2014. Plusieurs facteurs contribueront à la hausse du loyer moyen à Saguenay : les conditions du marché locatif qui demeurent, somme toute, relativement serrées et l'ajout de nouvelles unités au parc immobilier.

Résumé des prévisions
RMR de Saguenay
Automne 2013

	2010	2011	2012	2013p	Var. en %	2014p	Var. en %
Marché du neuf							
Mises en chantier							
Logements individuels	380	475	400	365	-8,8	350	-4,1
Logements collectifs	403	384	717	635	-11,4	530	-16,5
Tous types de logement confondus	783	859	1 117	1 000	-10,5	880	-12,0
Prix moyen ($)							
Logements individuels	192 705	203 165	221 202	228 000	3,1	235 000	3,1
Prix médian ($)							
Logements individuels	180 000	180 000	200 000	205 000	2,5	210 000	2,4
Indice des prix des logements neufs (Var. en %) (Que)	3,1	2,6	1,7	n.d.	-	n.d.	-
Marché de la revente[1]							
Ventes Centris®	1 459	1 405	1 451	1 350	-7,0	1 425	5,6
Inscriptions en vigueur Centris®	713	810	905	1000	10,5	960	-4,0
Prix Centris® moyen ($)	167 427	177 908	186 178	191 500	2,9	196 500	2,6
Marché locatif[2]							
Taux d'inoccupation (%) (octobre)	1,8	1,4	2,0	2,5	-	2,8	-
Loyer moyen ($) des log. de 2 ch. (octobre)	535	557	549	565	-	575	-
Indicateurs économiques							
Taux hypothécaires à 1 an	3,49	3,52	3,17	3,00 - 3,25	-	3,25 - 3,75	-
Taux hypothécaires à 5 ans	5,61	5,37	5,27	5,00 - 5,50	-	5,25 - 5,75	-
Nombre annuel d'emplois	69 500	68 000	72 200	71 000	-1,7	71 500	0,7
Croissance de l'emploi (%)	-1,3	-2,2	6,2	-1,7	-	0,7	-
Taux de chômage (%)	8,1	7,0	7,6	7,8	-	8,0	-
Migration nette	-195	-76	-49	-50	2,0	0	s.o.

Le système Centris® contient toutes les inscriptions des courtiers immobiliers du Québec.

[1] Source : Statistiques Centris®

LA SCHL : AU CŒUR DE L'HABITATION

La Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) est l'organisme national responsable de l'habitation au Canada, et ce, depuis plus de 65 ans.

En collaboration avec d'autres intervenants du secteur de l'habitation, elle contribue à faire en sorte que le système canadien de logement demeure l'un des meilleurs du monde. La SCHL aide les Canadiens à accéder à un large éventail de solutions de logements durables, abordables et de qualité, favorisant ainsi la création de collectivités et de villes dynamiques et saines partout au pays.

Pour obtenir des renseignements supplémentaires, veuillez consulter le site Web de la SCHL à l'adresse suivante : www.schl.ca ou suivez nous sur Twitter, YouTube et Flickr.

Vous pouvez aussi communiquer avec nous par téléphone, au 1-800-668-2642, ou par télécopieur, au 1-800-245-9274. De l'extérieur du Canada : 613-748-2003 (téléphone); 613-748-2016 (télécopieur).

La Société canadienne d'hypothèques et de logement souscrit à la politique du gouvernement fédéral sur l'accès des personnes handicapées à l'information. Si vous désirez obtenir la présente publication sur des supports de substitution, composez le 1-800-668-2642.

La gamme complète des publications nationales standards du Centre d'analyse de marché (CAM) est offerte gratuitement, en format électronique, sur le site Web de la SCHL. Vous pouvez consulter, imprimer ou télécharger les éditions déjà parues, ou encore vous abonner aux futures éditions et recevoir automatiquement, par courriel, de l'information sur le marché le jour même où elle est diffusée : c'est rapide et pratique! Visitez le www.schl.ca/marchedelhabitation.

Pour en savoir davantage au sujet du CAM et de la mine de renseignements sur le marché de l'habitation qu'il met à votre disposition, rendez-vous au www.schl.ca/marchedelhabitation.

© 2013, Société canadienne d'hypothèques et de logement. Tous droits réservés. La SCHL autorise toute utilisation raisonnable du contenu de la présente publication, à la condition toutefois que ce soit à des fins personnelles, pour des recherches d'affaires ou d'intérêt public, ou encore dans un but éducatif. Elle accorde le droit d'utiliser le contenu à titre de référence générale dans des analyses écrites ou dans la présentation de résultats, de conclusions ou de prévisions, et de citer de façon limitée les données figurant dans la présente publication. La SCHL autorise également l'utilisation raisonnable et restreinte du contenu de ses rapports dans des publications commerciales, sous réserve des conditions susmentionnées. Elle conserve toutefois le droit d'exiger, pour une quelconque raison, l'interruption d'une telle utilisation.

Chaque fois que le contenu d'une publication de la SCHL est utilisé, y compris les données statistiques, il faut en indiquer la source comme suit :

Source : SCHL (ou, selon le cas, « Adaptation de données provenant de la SCHL »), titre de la publication, année et date de diffusion.

À défaut de quoi ledit contenu ne peut être reproduit ni transmis à quiconque. Lorsqu'une organisation se procure une publication, elle ne doit pas en donner l'accès à des personnes qui ne sont pas à son emploi. La publication ne peut être affichée, que ce soit en partie ou en totalité, dans un site Web qui serait ouvert au public ou accessible à des personnes qui ne travaillent pas directement pour l'organisation. Pour obtenir la permission d'utiliser le contenu d'une publication d'analyse de marché de la SCHL à des fins autres que celles susmentionnées ou de reproduire de grands extraits ou l'intégralité des publications d'analyse de marché de la SCHL, veuillez communiquer avec le Centre canadien de documentation sur l'habitation (CCDH); courriel : chic@schl.ca – téléphone : 613-748-2367 ou 1-800-668-2642.

Veuillez fournir les informations suivantes au CCDH :
Titre de la publication, année et date de diffusion.

Sans limiter la portée générale de ce qui précède, il est interdit de traduire un extrait de publication sans l'autorisation préalable écrite de la Société canadienne d'hypothèques et de logement.

Les renseignements, analyses et opinions contenus dans cette publication sont fondés sur diverses sources jugées fiables, mais leur exactitude ne peut être garantie, et ni la Société canadienne d'hypothèques et de logement ni ses employés n'en assument la responsabilité.

Marché de l'habitation : notre savoir à votre service

25 ans_ years

Le 1er juin 2012, le Centre d'analyse de marché de la SCHL a eu 25 ans!

Le Centre d'analyse de marché de la SCHL est depuis longtemps reconnu comme la ressource par excellence au Canada pour les intervenants du secteur de l'habitation désirant obtenir des analyses de données et des prévisions fiables, impartiales et actuelles sur le marché de l'habitation.

RAPPORTS GRATUITS EN LIGNE :

- Statistiques du logement au Canada
- Bulletin mensuel d'information sur le logement
- Perspectives du marché de l'habitation, Canada
- Perspectives du marché de l'habitation : Faits saillants – Canada et les régions
- Perspectives du marché de l'habitation, grands centres urbains
- Tableaux de données sur le marché de l'habitation : Quelques centres urbains du Centre-Sud de l'Ontario
- Actualités habitation, Canada
- Actualités habitation, grands centres urbains
- Actualités habitation, régions
- Statistiques mensuelles sur l'habitation
- Perspectives du marché, Nord du Canada
- Tableaux de données provisoires sur les mises en chantier
- Rapport sur le marché locatif : Faits saillants provinciaux
- Rapport sur le marché locatif, grands centres urbains
- Statistiques sur le marché locatif
- Construction résidentielle en bref, centres urbains des Prairies
- Rapports sur les résidences pour personnes âgées

Obtenez tout de suite l'information dont vous avez besoin!

Cliquez sur www.schl.ca/marchedelhabitation pour consulter ou télécharger des publications ou encore pour vous abonner.

Les rapports électroniques du Centre d'analyse de marché de la SCHL procurent une foule de renseignements détaillés sur les marchés national, provinciaux, régionaux et locaux.

- **Prévisions et analyses :** renseignements sur les tendances futures du marché de l'habitation aux échelles locale, régionale et nationale.
- **Données et statistiques :** renseignements sur les différents aspects du marché de l'habitation – mises en chantier, loyers, taux d'inoccupation, et beaucoup plus!

Cyberforums sur le logement abordable

Les cyberforums sur le logement abordable organisés par la SCHL sont des séminaires d'apprentissage à distance qui réunissent des personnes intéressées et des experts de l'industrie au moyen du téléphone et de la technologie Web. Vous pouvez écouter, participer, voir et apprendre sans avoir à payer des frais de déplacement.

Inscrivez-vous en ligne!

www.schl.ca/cla

64285_2013_B01

17-04-13